

Sprüche 4



Elberfelder Übersetzung (Version 1.2 von bibelkommentare.de)

1 Hört^{H8085}, Söhne^{H1121}, die Unterweisung^{H4148} des Vaters^{H1}, und hört^{H7181} zu^{H7181}, um Verstand^{H998} zu kennen^{H3045}! **2** Denn^{H3588} gute^{H2896} Lehre^{H3948} gebe^{H5414} ich euch: Verlasst^{H5800} meine Belehrung^{H8451} nicht^{H408}. **3** Denn^{H3588} ein Sohn^{H1121} bin ich meinem Vater^{H1} gewesen^{H1961}, ein zarter^{H7390} und einziger^{H3173} vor^{H6440} meiner Mutter^{H517}. **4** Und er lehrte^{H3384} mich und sprach^{H559} zu mir: Dein Herz^{H3820} halte^{H8551} meine Worte^{H1697} fest^{H8551}; beobachte^{H8104} meine Gebote^{H4687} und lebe^{H2421}. **5** Erwirb^{H7069} Weisheit^{H2451}, erwirb^{H7069} Verstand^{H998}; vergiss^{H7911} nicht^{H408} und weiche^{H5186} nicht^{H408} ab^{H5186} von^{H4480} den Reden^{H561} meines Mundes^{H6310}. **6** Verlass^{H5800} sie nicht^{H408}, und sie wird dich behüten^{H8104}; liebe^{H157} sie, und sie wird dich bewahren^{H5341}. **7** Der Anfang^{H7225} der Weisheit^{H2451} ist: Erwirb^{H7069} Weisheit^{H2451}; und für alles^{H3605}, was du erworben^{H7075} hast, erwirb^{H7069} Verstand^{H998}. **8** Halte^{H5549} sie hoch^{H5549}, und sie wird dich erhöhen^{H7311}; sie wird dich zu^{H3513} Ehren^{H3513} bringen^{H3513}, wenn^{H3588} du sie umarmst^{H2263}. **9** Sie wird deinem Haupt^{H7218} einen anmutigen^{H2580} Kranz^{H3880} verleihen^{H5414}, wird dir darreichen^{H4042} eine prächtige^{H8597} Krone^{H5850}.

10 Höre^{H8085}, mein Sohn^{H1121}, und nimm^{H3947} meine Reden^{H561} an^{H3947}! Und die Jahre^{H8141} des Lebens^{H2416} werden sich dir vermehren^{H7235}. **11** Ich unterweise^{H3384} dich in dem Weg^{H1870} der Weisheit^{H2451}, leite^{H1869} dich auf Bahnen^{H4570} der Geradheit^{H3476}. **12** Wenn du gehst^{H1980}, wird dein Schritt^{H6806} nicht^{H3808} beengt^{H3334} werden, und wenn^{H518} du läufst^{H7323}, wirst du nicht^{H3808} stolpern. [?] ^{H3782} **13** Halte^{H2388} fest^{H2388} an der Unterweisung^{H4148}, lass^{H7503} sie nicht^{H408} los^{H7503}; bewahre^{H5341} sie, denn^{H3588} sie^{H1931} ist dein Leben^{H2416}.

14 Komm nicht^{H408} auf^{H935} den Pfad^{H734} der Gottlosen^{H7563} und beschreite^{H833} nicht^{H408} den Weg^{H1870} der Bösen^{H7451}. [?] ^{H935} **15** Lass^{H6544} ihn fahren^{H6544}, geh^{H5674} nicht^{H408} darauf^{H5674}; wende^{H7847} dich von^{H4480} ihm ab^{H7847} und geh^{H5674} vorbei^{H5674}. **16** Denn^{H3588} sie schlafen^{H3462} nicht^{H3808}, wenn^{H518} sie nichts^{H3808} Böses^{H7489} getan^{H7489} haben, und ihr Schlaf^{H8142} wird ihnen geraubt^{H1497}, wenn^{H518} sie nicht^{H3808} jemand zu^{H3782} Fall^{H3782} gebracht^{H3782} haben. **17** Denn^{H3588} sie essen^{H3898} Brot^{H3899} der Gottlosigkeit^{H7562} und trinken^{H8354} Wein^{H3196} der Gewalttaten^{H2555}. **18** Aber der Pfad^{H734} der Gerechten^{H6662} ist wie das glänzende^{H5051} Morgenlicht^{H216}, das stets heller^{H1980} leuchtet^{H215} bis^{H5704} zur Tageshöhe^{H3117}. **19** Der Weg^{H1870} der Gottlosen^{H7563} ist dem Dunkel^{H653} gleich; sie erkennen^{H3045} nicht^{H3808}, worüber^{H4100} sie stolpern. [?] ^{H3782}

20 Mein Sohn^{H1121}, höre^{H7181} auf meine Worte^{H1697}, neige^{H5186} dein Ohr^{H241} zu meinen Reden^{H561}. [?] ^{H7181} **21** Lass sie nicht^{H408} von^{H4480} deinen Augen^{H5869} weichen^{H3868}, bewahre^{H8104} sie im^{H8432} Innern^{H8432} deines Herzens^{H3824}. **22** Denn^{H3588} Leben^{H2416} sind sie^{H1992} denen, die sie finden^{H4672}, und Gesundheit^{H4832} ihrem ganzen^{H3605} Fleisch^{H1320}.

23 Behüte^{H5341} dein Herz^{H3820} mehr als^{H4480} alles^{H3605}, was zu bewahren^{H4929} ist; denn^{H3588} von^{H4480} ihm aus sind die Ausgänge^{H8444} des Lebens^{H2416}.

24 Tu^{H5493} die Verkehrtheit^{H6143} des Mundes^{H6310} von^{H4480} dir, und die Verdrehtheit^{H3891} der Lippen^{H8193} entferne^{H7368} von^{H4480} dir.

25 Lass deine Augen^{H5869} geradeaus^{H5227} blicken^{H5027} und deine Wimpern^{H6079} gerade^{H3474} vor^{H5048} dich hin schauen.

26 Ebne^{H6424} die Bahn^{H4570} deines Fußes^{H7272}, und alle^{H3605} deine Wege^{H1870} seien gerade^{H35591}; **27** biege^{H5186} nicht^{H408} ab^{H5186} zur Rechten^{H3225} noch zur Linken^{H8040}, wende^{H5493} deinen Fuß^{H7272} ab^{H5493} vom^{H4480} Bösen^{H7451}.

Fußnoten

1. Eig. gerichtet; s. die Anm. zu Hiob 11,13